

Fleur desséchée [flœʀ de.se.ʃe] (Dried flower¹)

French text by *Louis Pomey* after a text in Russian by *Aleksandr Sergejevich Pushkin* (1799-1837)

Set by *Pauline Viardot-Garcia* (1821-1910)

Dans	ce	vieux	livre	l'on	t'oublie,
[dã	sə	vjø	li.vrə	lõ	tu.bli.ə]
In	this	old	book	they-have	forgotten-you,

Fleur	sans	parfum	 et	sans	couleur,
[flœʀ	sã	par.fœ̃	e	sã	ku.lœʀ]
flower	without	fragrance	and	without	color,

Mais une étrange rêverie,
Quand je te vois, emplit mon cœur.

Quel jour, quel lieu te virent naître?
Quel fut ton sort? qui t'arracha?
Qui sait? Je les connus peut-être,
Ceux dont l'amour te conserva!

Rappelais-tu, rose flétrie,
La première heure ou les adieux?
Les entretiens dans la prairie
Ou dans le bois silencieux?

Vit-il encor? existe-t-elle?
À quels rameaux flottent leurs nids!
Ou comme toi, qui fus si belle,
Leurs fronts charmants sont-ils flétris?

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

